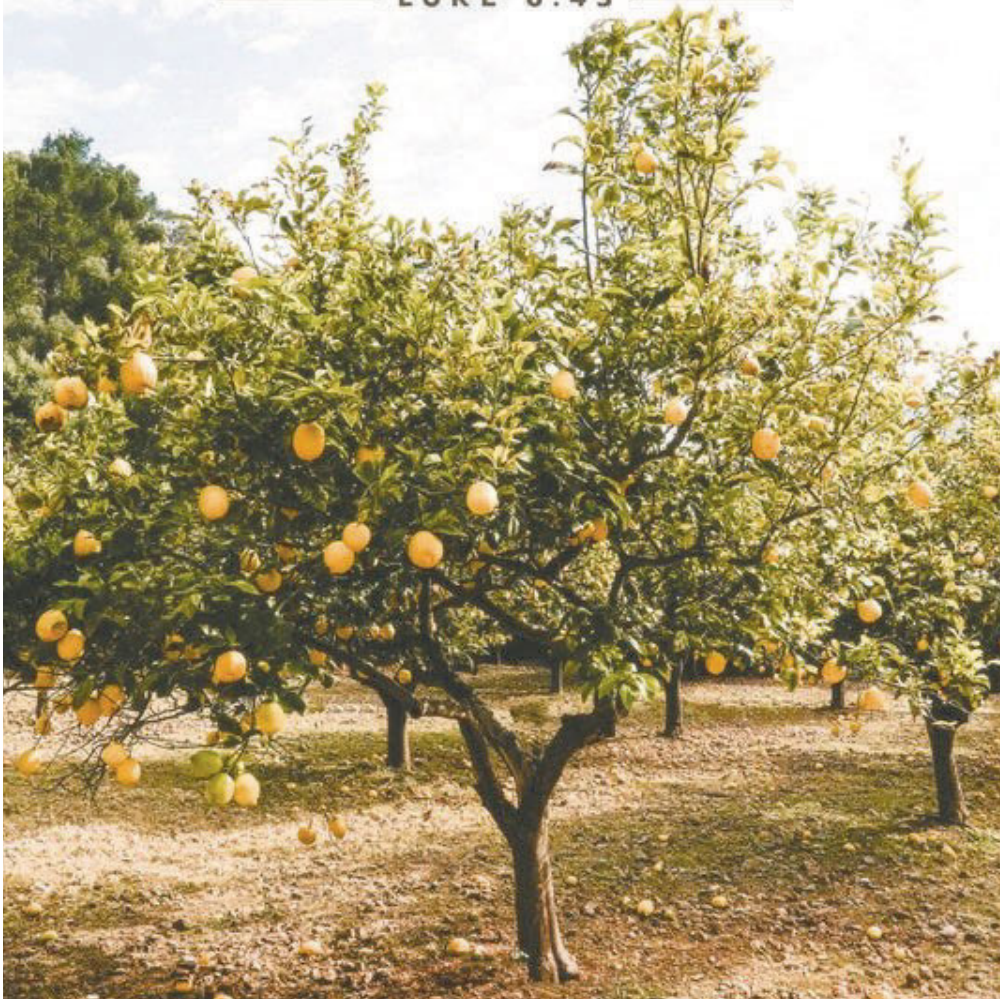


# Saint William Parish

EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

**A GOOD**  
TREE DOES NOT  
BEAR ROTTEN FRUIT.

LUKE 6:43



## Weekly Liturgical Schedule

Mass during the week:

Monday - Saturday 8am

Masses on weekend:

Sat. 4:00pm, Sun. 7:30am, 12pm

Confession:

Saturday 3 - 3:45pm

Adoration of The Holy Sacrament:

24/7 in the Adoration Chapel

## Porządek Nabożeństw

Msza w tygodniu:

Środy 7pm

Piątki 7pm

Msze w niedziele:

9am & 1:30pm

Spowiedź:

Sobota 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

Adoracja Najświętszego Sakramentu:

24/7 w Kaplicy Adoracji

## Celebraciones litúrgicas en nuestra Iglesia

Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa 7:30pm-8:30pm

Misa el Sabado: 5:30pm

Misa el Domingo: 10:30am

Confesiones:

Martes 6:15 - 6:45pm

Sabado 3 - 3:45pm

Adoración del Santísimo Sacramento

24/7 en la Capilla de Adoracion

[www.saintwilliamparish.org](http://www.saintwilliamparish.org)

2600 N Sayre Ave. Chicago, IL 60707 ph. 773-637-6565

March 2, 2025

**Sunday, March 2**

9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)  
 9:00am – REP Classes/Old School 1 & 2 Floors (EN)  
 10:00am – Ushers & Lectors Meeting/Rectory (PL)

**Monday, March 3**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 8:30am – Church Cleaning  
 5:30pm – REP Confirmation Practice/Church, Church Lobby  
 7:00pm – Liturgy Meeting/Rectory (EN)

**Tuesday, March 4**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 6:30pm – RCIA Meeting/Rectory (EN)  
 7:00pm – Coin Club/School Room 315 (EN)

**Wednesday, March 5**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 6:30pm – Men's Bible Group/Convent (ESP)  
 7:00pm – Liturgy Meeting/Convent (ESP)

**Thursday, March 6**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 7:00pm – Baptism Prep Class for St. William School/Rectory (EN)  
 7:00pm – Our Lady of Perpetual Help/St. Michael's Room (EN)

**Friday, March 7**

7:30am – Rosary/Church (EN)  
 5:00pm – Polish School/Old School 1 & 2 Floors  
 7:00pm – Consecration to St. Joseph Meeting/Convent (ESP)  
 7:00pm – RCIA Meeting/Convent (ESP)

**Saturday, March 8**

8:00am – St. Joseph Table Prep/Liebrich Hall  
 7:30am – Rosary/Church (EN)  
 9:00am – St. William Leader's Formation/Convent (EN)  
 9:45am – Polish School/Old School 1 & 2 Floors  
 10:30am – Legions of Mary/Convent (ESP)  
 12:00pm – Baptism/Church (ESP)  
 12:30pm – Baptism/Church (ESP)  
 2:00pm – Legions of Mary/St. Michael's Room (EN)  
 3:00pm – REP Classes/Liebrich Hall, Old School 1 & 2 Floors

**Sunday, March 9**

9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)  
 9:00am – REP Classes/Old School 1 & 2 Floors (EN)

EN (English) ESP (Spanish) PL (Polish) REC (Rectory) LH (Liebrich Hall)



Adoration  
 24/7  
 at St. William

**From Deacon Ed**

Believe in yourself,  
 anything is possible.

**PARISH SUPPORT**

Weekend Collections 02/23/25.....\$ 6,419  
 Weekly Collection Budget.....\$ 8,500  
**Deficit / Surplus.....\$ 2,018**  
 Love of St. William.....\$ 866

Thank You For Your Generosity  
 Gracias por su generosidad



Dziękujemy za Waszą hojność  
 Grazie per la vostra generosità

**SUNDAY, 03/02/2025****7:30am Mass in English**

S.I. For holiness of priests and bishops, S.I. For all parishioners & benefactors

**9:00am Mass in Polish**

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów  
 S.I. Za przyczyną św. Rodziny o błogosławieństwo dla Agnieszki i Mikołaja

**10:30am Mass in Spanish +Andrea Rangel – en paz descance****12:00pm Mass in English**

S.I. For all parishioners and benefactors, S.I. For all priests and bishops  
 S.I. Mathew Arceo – Birthday Blessing+Mark Sobey, +Vito & Maria DePinto  
 +Domenica DeFano, +Cesare Vitale, +Jose Arceo – Death Anniversary  
 +Lauro Reyes – Death Anniversary, +Thomas Samocki – 2nd Death Anniversary

**1:30pm Mass in Polish**

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów

**MONDAY, 03/03/2025****8:00am Mass in English**

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners

**TUESDAY, 03/04//2025****8:00am Mass in English**

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners

**7:00pm Mass in Spanish****WEDNESDAY, 03/05/2025 – ASH WEDNESDAY****6:30am Service in English with Ashes****8:30am Mass in English w. St. William School**

S.I. For holiness of priests and bishops, S.I. For all parishioners & benefactors  
 +Antonietta Petrungraro – B-Day Rem., +Anselmo Provenzano – B-Day Rem.

**3:00pm Service in English with Ashes****4:00pm Mass in Polish with Polish School****5:00pm Service in Spanish with Ashes****6:00pm Mass in English/Spanish****7:30pm Mass in Polish****THURSDAY, 03/06/2025****8:00am Communion Service in English****FRIDAY, 03/07/2025 – FIRST FRIDAY****8:30am Mass in English**

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For all parishioners and benefactors

S.I. For all Families that struggle with addictions, +Luis Alaba

**2:15pm Stations of the Cross in English w. St. William School****6:00pm Stations of the Cross in English****6:45pm Stations of the Cross in Polish****7:15pm Mass in Polish**

S.I. O świętość kapłanów i biskupów

**SATURDAY, 03/08/2025****8:00am Mass in English**

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For parishioners & benefactors

**11:00am – Funeral Mass for +Lucille Bartuch****4:00pm Mass in English**

S.I. For living and deceased parishioners, S.I. For holiness of priests and bishops

S.I. God's blessings and health for living and deceased members of Nuccio & Langridge Families, S.I. For health and needed graces for Lucy Puccinini, Vinnie Santellano & Michelle Moran,

+Nancy A. Nuccio, +Antonietta & Francesco Petrungraro,

+Tom McMahon, +Jim Barbour, +Annie Muellner

**5:30pm Mass in Spanish****SUNDAY, 03/09/2025****7:30am Mass in English****9:00am Mass in Polish****10:30am Mass in Spanish****12:00pm Mass in English****1:30pm Mass in Polish w. Polish School**

**PLEASE PRAY FOR OUR TROOPS**

LT Patrick Dillon, LT Rachel Rychtanek, CPT Amanda Rychtanek, LT Allison Rychtanek  
 LT Joshua DiCuirci, Sgt. Nick Smith, CW2 Brad Erlenbach

**PLEASE PRAY FOR ALL OUR SICK PARISHIONERS**

Guadalupe Canedo, Marcia Droszcz, Caleb Fisher, Nora & Ashley Gregory, Helene Grabow,  
 Guadarrama, Paddy Green, Patricia Izaguirre, Anna, Kondela, Gary Koscielniak, Ann Kuhn, Joseph  
 Leger, Emily Link, Don MacLean, Diane McLaren, Victor Nuccio, Joe Peraino, Dolores Piccoli, Anna  
 Pyszczola, Agustin Riojano, Barbara Rogers, Olga Rios, Lana Riss, Marion Riss, Ron Sak, Irene Nuccio  
 Scheidt, Ronald Soltis, Kathleen Sonzero, Monika Strycharz, Paul Trucksa, Amelia Velez, Dan Ziga.

**PLEASE REMEMBER OUR PRIESTS**

Priests have dedicated their lives to the ministry of God's children, serving our needs as Catholics without asking for anything in return. Now, it is our turn to show our love and care for their ever-faithful support. Please consider including a legacy gift for Priests' Health and Retirement to support the healthcare needs of our active priests, as well as the medical and housing needs of our retired priests.

For more information, please call Priests' Health and Retirement at 708.449.8026. If you would like to make a gift today, please visit [prmaa.org](http://prmaa.org).



*Blast from the Past*  
**Clowning-Summerfest Reunion**

**Saturday, April 26**

4:00 pm Mass

Mass Celebrant, Fr. Ed Fialkowski

Immediately following there will be a gathering  
 in Liebrich hall. More details coming soon.

Bulletin Submission

Due Friday, by noon, 2 weeks prior to  
 publication. For holiday submission  
 please call parish office.



**Parish Lenten Mission**  
**The True Presence of Christ in the Eucharist**  
**Saturday, March 15, 2025 – 10:00am in the Church**  
**Presented by Fr. Dominic Clemente**

We hope you can join us!

We will begin our service with a 40-minute discussion by Fr. Dominic Clemente followed by a 20-minute Adoration service, during which time Fr. Clemente and Fr. Ryszard will hear confessions. Fr. Clemente will then celebrate the Holy Sacrifice of the Mass with closing reflections on his presentation about the True Presence of Christ in the Eucharist.

**About Fr. Dominic:**

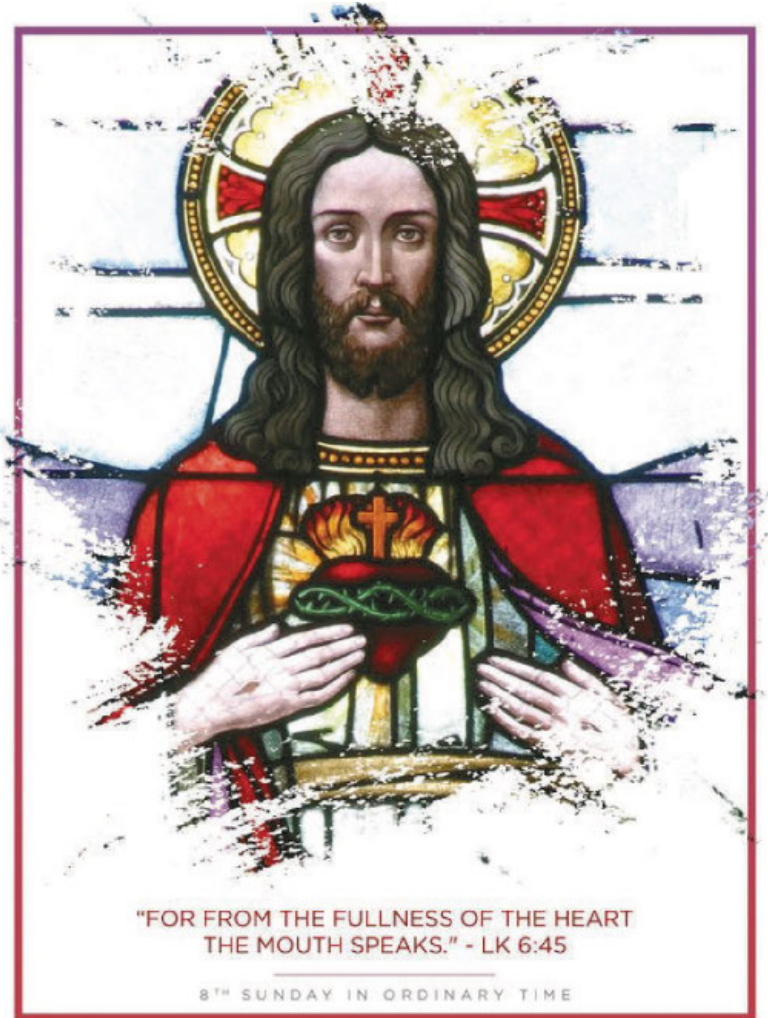
Fr. Dominic Clemente is a priest of the Archdiocese of Chicago and was ordained in May 2016. Fr. Dom grew up on Chicago's Northwest side (go Cubs!) where he attended his parish grade school and St. Patrick High School (go Shamrocks!). Before entering the seminary, Fr. Dom was seeking a career in the performing arts until God called him to a bigger stage and a wider audience. When Fr. Dom isn't at his parish (St. Edward) you can find him eating a Chicago Hot Dog (most likely at Jimmy's or Gene & Judes), traveling the world, or sleeping on his easy chair.



Even though Fr. Dom's high school dream was to be a Broadway Producer he always felt God calling him to priesthood since he was in seventh grade. While he didn't always want to answer the call, it was something that stuck with him while growing up. He attributes his call to the witness of good priests in his home parish who made the priesthood look exciting and attractive. After Fr. Dom began college he started thinking and praying about priesthood more and more and eventually decided to enter the college seminary.

Fr. Dom attended St. Joseph College Seminary at Loyola University Chicago in January 2010 after transferring in as a sophomore. After completing two and half years at St. Joseph College Seminary, with a B.A. in Philosophy, Fr. Dom moved on to the University of St. Mary of the Lake/ Mundelein Seminary in August 2012, where he studied for his Masters in Divinity (M.Div.).

Today's readings encourage us to see ourselves humbly and form our hearts in truth, especially in relationships with others, always taking God into account. An interesting maxim in this regard may be the words from today's first reading from the Wisdom of Sirach: "Just as the cultivation of a tree is indicated by its fruit, so is the intention of a man's heart." The words of Jesus can be matched to this maxim: "There is no good tree that produces bad fruit, nor a bad tree that produces good fruit. For every tree is known by its own fruit; "you do not pick figs from thorns, nor do you gather grapes from a blackberry bush." It's about the simplicity of life, especially when bad intentions flow from our hearts, when we whiten ourselves in our assessment and put others under the spotlight: "Why do you see the speck that is in your brother's eye, but do not notice the bar that is in your own eye? How can you say to your brother, "Brother, let me remove the speck that is in your eye," when you yourself do not see the beam that is in your own eye? "You hypocrite, remove the bar from your own eye, and then you will see clearly to remove the speck from your brother's eye." Let's remember that you need to have a lot of self-criticism to accept the attention that directs me to God, and these always come from Him. The way to this is humility, that is, the truth about oneself in the face of God.



Fr. Ryszard Groń



- 6:30am Service in English with Ashes
- 8:30am Mass in English w. St. William School
- 3:00pm Service in English with Ashes
- 4:00pm Mass in Polish with Polish School
- 5:00pm Service in Spanish with Ashes
- 6:00pm Mass in English/Spanish
- 7:30pm Mass in Polish

Dzisiejsze czytania zachęcają do pokornego widzenia siebie i formowania swego serca w prawdzie, szczególnie w relacjach z innymi, zawsze biorąc tu pod uwagę Boga. Ciekawą maksymą w związku z tym, mogą być słowa z

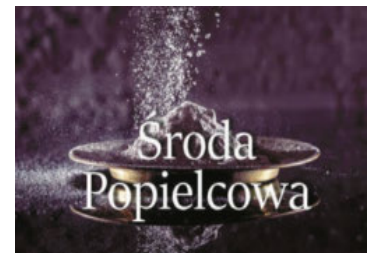


dzisiejszego pierwszego czytania z Mądrości Syracha: „Jak o uprawie drzewa świadczy jego owoc, tak mowa o zamyśle serca człowieka”. Do tej maksymy można dopasować słowa Jezusa, który zauważa: „Nie ma drzewa dobrego, które by wydawało zły owoc, ani też drzewa złego, które by dobry owoc wydawało. Po własnym owocu bowiem poznaje się każde drzewo; nie zrywa się fig z ciernia, ani z krzaka jeżyny nie zbiera się winogron”. Chodzi o prostolinijność życia, szczególnie wtedy, kiedy z naszego serca płynie zła intencja, kiedy to w ocenie siebie samego się wybiela, a innych stawia pod pręgierzem: „Czemu to widzisz drzazgę w oku swego brata, a nie dostrzegasz belki we własnym oku? Jak możesz mówić swemu bratu: <Bracie, pozwól, że usunę drzazgę, która jest w twoim oku>, podczas gdy sam belki w swoim oku nie widzisz? Obłudniku, usuń belkę ze swego oka, a wtedy przejrzyś, ażeby usunąć drzazgę z oka brata swego”. Pamiętajmy, trzeba mieć w sobie dużo samokrytycyzmu, by przyjąć uwagę, która mnie kieruje na Boga, a te

zawsze pochodzą od Niego. Drogą do tego jest pokora, czyli, prawda o samym sobie w obliczu Boga.

Ks. Ryszard Groń

Środa Popielcowa rozpoczyna okres czterdziestodniowego przygotowania do największej chrześcijańskiej uroczystości - Świąt Paschalnych. Wielki Post, bo tak nazywa się ten okres, trwa do początku liturgii Mszy Wieczerzy Pańskiej sprawowanej w Wielki Czwartek.



W Środę Popielcową obowiązuje wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych i post ścisły (trzy posiłki w ciągu dnia, w tym tylko jeden - do syta).

Prawem o wstrzemięźliwości są związani wszyscy powyżej 14. roku życia, a prawem o poście - osoby pełnoletnie do rozpoczęcia 60. roku życia. Prawo kanoniczne nie nakłada na wiernych natomiast obowiązku uczestniczenia w tym dniu w Eucharystii (choć jest to powszechną praktyką, z której nie powinno się rezygnować bez ważnej przyczyny).

Sam zwyczaj posypywania głów popiołem na znak żałoby i pokuty, w liturgii pojawił się on w VIII w.

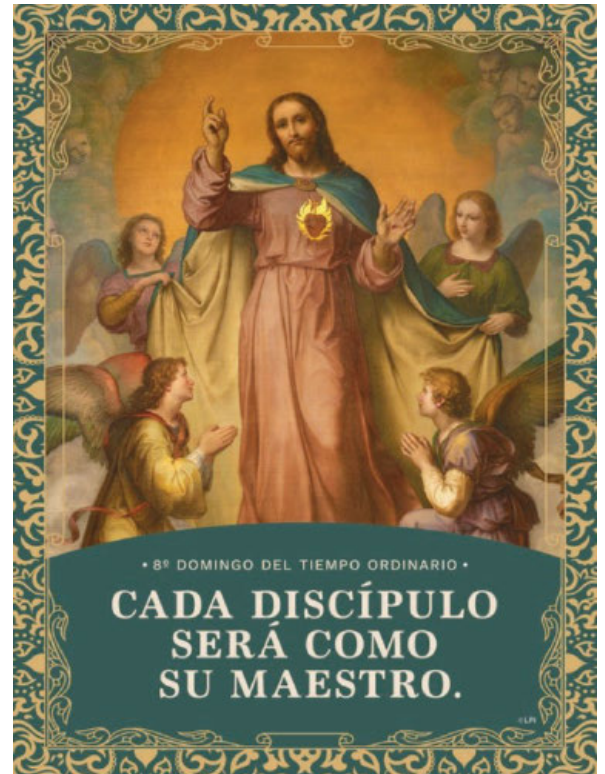
Pierwsze świadectwa o święceniu popiołu pochodzą z X w. W 1091 r. papież Urban II wprowadził ten zwyczaj jako obowiązujący w całym Kościele. W tym też czasie ustalono, że popiół do posypywania głów wiernych ma pochodzić z palm poświęconych w Niedzielę Palmową poprzedniego roku.

W ten wieczór po nabożeństwie warto całą rodzinę skupić przy stole z zapaloną świecą, symbolizującą Chrystusa Zbawiciela. Można zaopatrzyć się wcześniej w pieśni wielkopostne na kasetach lub płytach w dobrym wykonaniu.

Niech cichy śpiew towarzyszy nam przy kolacji i wprowadza w nastrój Wielkiego Postu, po głośnym okresie karnawału. Ta wspólna kolacja pozwala rodzicom powiedzieć dzieciom, że rozpoczyna się na całym świecie w Kościele katolickim 40-dniowy okres przygotowania do Świąt Wielkanocnych. Czynią to chrześcijanie niemal od 2000 lat, naśladując 40-dniowy post Chrystusa. Przyjmując popiół na nasze głowy, prosimy Boga, by dał nam ducha prawdziwej pokuty.

Las lecturas de hoy nos alientan a vernos con humildad y formar nuestro corazón en la verdad, especialmente en las relaciones con los demás, teniendo siempre en cuenta a Dios. Una máxima interesante a este respecto pueden ser las palabras de la primera lectura de hoy de la Sabiduría de Eclesiástico: "Así como el cultivo de un árbol está indicado por su fruto, así también lo está la intención del corazón del hombre". Las palabras de Jesús pueden corresponderse con esta máxima: "No hay árbol bueno que dé malos frutos, ni árbol malo que dé frutos buenos. Porque cada árbol se conoce por su propio fruto; "No se arrancan higos de los espinos, ni se recogen uvas de la zarzamora". Se trata de la sencillez de la vida, sobre todo cuando de nuestro corazón brotan malas intenciones, cuando nos blanqueamos en nuestra valoración y ponemos a los demás en el punto de mira: "¿Por qué ves la mota que está en el ojo de tu hermano, pero no te fijas en la viga?" eso está en tu propio ojo? ¿Cómo puedes decirle a tu hermano: "Hermano, déjame quitarte la paja que hay en tu ojo", cuando tú mismo no ves la viga que hay en tu propio ojo? "Hipócrita, quítate la viga de tu ojo, y entonces verás claramente para sacar la paja del ojo de tu hermano". Recordemos que es necesario tener mucha autocritica para aceptar las atenciones que me dirigen a Dios, y estas siempre provienen de Él. El camino para lograrlo es la humildad, es decir, la verdad sobre uno mismo ante Dios.

Fr. Ryszard Groń



## Lenten Disciplines of Fasting & Abstinence

Catholics in good health ages 18 to 59 are required to fast and to abstain from meat on Ash Wednesday and Good Friday.

Fasting consists of eating only one meal, with the possibility of two smaller snacks that do not add up to a single full meal.

Catholics age 14 and older are to abstain from meat on all Fridays in Lent.





**Come be part of our family!**

**Registration is now open!  
Schedule your tour today!**

PK3 & 4 -8th grade  
Before & After care available



**ST. WILLIAM  
SCHOOL  
ENROLLMENT  
NOW OPEN**

(773-637-5130  
[www.stwilliamschool.org](http://www.stwilliamschool.org)

**Pastor**  
Rev. Ryszard Gron

**Deacons**  
Edward Simola

**Operations Director**  
Richard G. Neyenesch .....ext: 103  
[rneyenesch@archchicago.org](mailto:rneyenesch@archchicago.org)

**Parish Secretary**  
Alicja Haraburda.....ext: 100  
[saintwilliamparish1916@gmail.com](mailto:saintwilliamparish1916@gmail.com)

**Director of Religious Education and Evangelization**  
Dorota Archacki .....ext: 102  
[darchacki@archchicago.org](mailto:darchacki@archchicago.org)

**Bulletin Editor**  
Marsha Geurtsen  
[mgeurtsen@archchicago.org](mailto:mgeurtsen@archchicago.org)



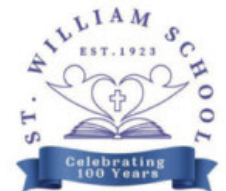
**St. William School**  
[stwilliamschool.org](http://stwilliamschool.org)  
Phone: 773-637-5130  
[info@stwilliamschool.org](mailto:info@stwilliamschool.org)

**School Principal**  
Jennifer Frazzini

**Polish School**  
School Principal  
Marzena Klimek  
Phone: 773-430-2099

**The Rectory Hours:**

Monday	9am - 3pm & 6pm-8pm
Tuesday	11am - 1pm & 6pm-8pm
Wednesday	9am - 3pm & 6pm-8pm
Thursday	Closed
Friday	9am - 3pm & 6pm-8pm
Saturday	10am - 12pm
Sunday	Closed



**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

**6978 Soul Food**  
We Do Catering!  
Try our Calfish Smothered Pork Chops!  
6978 W North Ave, Chicago, IL • (773) 237-6090




**773-417-4969**  
topmotorscompleteautocare.com

- ★ Same Day Services
- ★ Repairs While You Wait
- ★ All Work Guaranteed
- ★ Foreign & Domestic

6002 W. Diversey Ave.  
(Corner of Austin & Diversey)  
Closed Sunday ★ Se Habla Español

*Our Family Serving Your Family*



**Belmont Funeral Home**  
7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500  
www.belmontfuneralhome.com  
Cremation Services Available  
**John Bassi**, Parishioner  
Graduate of St. William  
*Serving the Neighborhood for 3 Generations*  
*Mowimy Po Polsku*

**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space  
**CALL 800-950-9952**



**Plan de Seguro para gastos funerales**

**Lincoln Heritage Funeral Advantage**

Ayudando familias desde 1963

- Sin Número de Seguro Social
  - Sin exámen médico
- Protege a tu Familia HOY!

**Rosa Adelina Jijon**  
**(708) 625-2565**  
Parishioner

**IF YOU LIVE ALONE**

**MDMedAlert!** STARTING AT \$19.95/mo.  
✓ Ambulance ✓ Police/Fire  
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert  
**CALL NOW! 800.809.3570** md-medalert.com



**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)

**PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

**POLISH & SLAVIC**  
FEDERAL CREDIT UNION

**NCUA**  
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

1.855.PSFCU.4U • [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)

Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?  
Zadzwoń do Emilii po darmową wycenę  
**847-585-2484.**  
**StateFarm**  
**David Oberwise**  
1403 W Schaumburg Rd  
Schaumburg IL 60194



Salerno  
**Galewood**  
CHAPELS

1857 N. Harlem Ave.  
Chicago, IL 60707

**Contact Us**  
**773-889-1700**

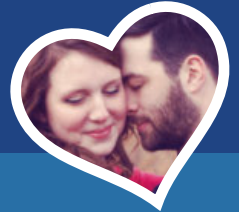
Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available  
[www.galewoodchapels.com](http://www.galewoodchapels.com)



*Family Owned & Operated  
for Over 90 Years*

**catholicmatch®**

Illinois



[CatholicMatch.com/IL](http://CatholicMatch.com/IL)

**DAVID CWIK**  
Attorney at Law



Wills • Trusts • Real Estate  
6968 W. North Ave.  
**773-622-8308**



FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK  
*"A community bank for all your banking needs."*



**(708) 453-3131**  
**(773) 625-3300**  
[www.fstsb.com](http://www.fstsb.com)

Serving the community since 1946

OPEN 6 DAYS A WEEK • 4 DRIVE-IN LANES  
DRIVE THRU ATM • TRAVEL SERVICES

LOBBY OPEN ON FRIDAY NIGHT AND SATURDAY  
7315 W. Grand Ave., Elmwood Park (1 block west of Harlem)



**MONTCLAIR-LUCANIA FUNERAL HOME**

**773-622-9300**

Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com

6901 W. Belmont Ave. | Chicago, 60634

[www.Montclair-LucaniaFuneral.com](http://www.Montclair-LucaniaFuneral.com)

**Dignity**  
MEMORIAL

**WINTRUST**  
BANK  
Mont Clare

CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS  
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • 773-622-5301 | [www.wintrustbank.com](http://www.wintrustbank.com)



Proud to be part of the **WINTRUST** family

WE'RE PROUD TO SUPPORT  
**ST. WILLIAM PARISH**



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. William, Chicago, IL

A 4C 01-1470